



Br. Dr. René Stockman

5 **WOORD VOORAF**

136 Avant-propos

165 Foreword

Patrick Allegaert, Arnout De Cleene,

Yoon Hee Lamot & Bart Marius

6 **EEN ANDERE WERELD**

Laboratorium van waan en fantasie

137 Un autre monde

Laboratoire d'illusion et de fantaisie

166 Another World

Laboratory of Illusion and Fantasy

Jan Ceuleers

16 **ENKELE ASPECTEN VAN  
UN AUTRE MONDE  
VAN GRANDVILLE**

141 Aspects d'*Un autre monde*  
de Grandville

169 Several Aspects of *Un autre*  
*monde* by Grandville

Charles Baudelaire

59 **'GRANDVILLE IS  
EEN ZIEKELIJK  
LITERAIRE GEEST,...'**

146 «Grandville est un esprit  
maladivement littéraire,... »

174 'Grandville was a disturbed  
literary soul,...'

Franz Xaver Ott

60 **NOOD MAAKT  
VINDINGRIJK**

147 La nécessité est la mère  
de l'invention

175 Necessity Leads to Inventiveness

Gustav Mesmer

85 **'WAT DOEN WE IN  
ONZE VRIJE TIJD?...'**

151 «Que faisons-nous pendant  
notre temps libre?... »

179 'How do we spend our free time?..'

Douwe Draaisma & Ingrid Kloosterman

86 **EEN MOEDIG BEGIN**

Pionier-psycholoog Gerard Heymans en  
zijn onderzoek naar déjà vu en telepathie

152 De courageux débuts

Le psychologue pionnier Gerard  
Heymans et ses recherches sur  
le « déjà vu » et la télépathie

179 A Courageous Beginning

Pioneer in Psychology Gerard Heymans  
and his Research on Déjà vu and Telepathy

Wassily Kandinsky

113 **'NET ZO IS HET  
MET KLEUR,...'**

156 «Il en est de même pour la couleur ... »

183 'Just like colour, ...'

Arnout De Cleene

114 **AME**

Jean Perdrizets  
*Machine à écrire avec l'au-delà*

157 Ame

*La Machine à écrire avec l'au-delà*  
de Jean Perdrizet

184 Ame

Jean Perdrizet's  
*Machine à écrire avec l'au-delà*

Mathew Kneebone

126 **AURA'S**

160 Auras

187 Auras

Daniel Paul Schreber

132 **'HOOGGEACHTE  
PROFESSOR,...'**

162 «Très honorable professeur, ... »

189 'Highly esteemed Professor, ...'